

1. Record Nr.	UNINA9910164962603321
Autore	Schreiber Michael
Titolo	Grundlagen der Übersetzungswissenschaft : Französisch, Italienisch, Spanisch // Michael Schreiber
Pubbl/distr/stampa	Berlin, [Germany] ; ; Boston, [Massachusetts] : , : De Gruyter, , 2017 ©2017
ISBN	3-11-047017-9 3-11-047041-1
Edizione	[2., aktualisierte und erweiterte Auflage.]
Descrizione fisica	1 online resource (178 pages)
Collana	Romanistische Arbeitshefte, , 0344-676X ; ; Band 49
Disciplina	418.02
Soggetti	Translating and interpreting French language - Translating Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Vorwort zur ersten Auflage -- Vorwort zur zweiten Auflage -- Inhaltsverzeichnis -- 1. Geschichte der Übersetzungstheorie und -praxis -- 2. Grundfragen der Translationswissenschaft -- 3. Sprachenpaarbezogene Translationswissenschaft -- Literatur -- Internetquellen
Sommario/riassunto	Dieses 2006 in erster Auflage erschienene Arbeitsheft hebt sich von anderen Einführungen in die Übersetzungs- bzw. Translationswissenschaft in folgenden Punkten ab: Es ist sprachbezogen (Französisch, Italienisch, Spanisch, z.T. im Kontrast zum Deutschen), und es beschränkt sich auf ausgewählte Grundlagen (Geschichte der Übersetzungstheorie und -praxis; Grundfragen der Übersetzungs- und Dolmetschwissenschaft; sprachenpaarbezogene Übersetzungswissenschaft). Für die vorliegende zweite Auflage, wurden – neben zahlreichen bibliographischen Aktualisierungen – mehrere Erweiterungen vorgenommen: So wurden u.a. eigene Teilkapitel zur Translationsethik, zur korpusbasierten Translationswissenschaft und zur Rhetorik und Stilistik aufgenommen. Alle Kapitel enthalten bibliographische Hinweise und Arbeitsaufgaben. Das Arbeitsheft richtet sich an BA- und MA-Studierende in Studiengängen zum Übersetzen

und Dolmetschen sowie an interessierte Romanistinnen und Romanisten.

This textbook distinguishes itself from other introductory works in translation studies in the following respects: it is language-related and concentrates on selected fundamentals (the history of translation, theoretical foundations, linguistic problems in translation). The work has been substantially expanded for the second edition (to include the ethics of translation and corpus-based translation studies).

---